



Henning Kraggerud har turnert med Vivaldis «De fire årstider», der forfatteren Erik Fosnes Hansen har snakket publikum tilbake til Venezia for 300 år siden. Nå utgir Kraggerud platen «Between the Seasons», der Fosnes Hansen bidrar med tekster og nyoversettelser av Vivaldis sonater. BEGGE FOTO: GITTE JOHANNESSEN/NTB

**Henning Kraggerud er fiolinisten som gjerne ber om mikrofon når han skal spille konserter. Men nå har han i stedet Erik Fosnes Hansen.**

■ GITTE JOHANNESSEN

Sammen har de spilt – og snakket – seg gjennom Vivaldis evig populære «De fire årstider» for et nordnorsk publikum, som har rette forståelsen for at vær er alvorlige greier – og gjerne kaller været og sjøen for «han».

– For den som lever med vinden, sjøen og været tett innpå seg er det lettere å forstå verket enn for den som besøker konserthusene i Paris og Berlin, er Fosnes Hansens påstand om Vivaldis barokke fiolinkonserter.

Forfatteren minner om at Vivaldi levde i en meteorologisk periode idag kalt «den lille istiden», da det var reelt kaldt i Italia. Kraggerud legger til:

– Vi har et fortrinn i Norge, vi vet hva kaldt er!

#### Oversatte sonetter

Etter å ha turnert nordpå, og blant annet fått publikummet på Leknes til å trampe takten under ekstranummeret – ikke akkurat vanlig på klassiske konserter, var tiden nå kommet til plateformatet.

På utgivelsen «Between Seasons» kan lyden av Henning

Kraggerud og kammerorkestret nytes, mens tekstene til Erik Fosnes Hansen fyller ut plateboken – slik stemmen hans gjør på konsertene, der han skildrer hvordan livet og musikken til Antonio Vivaldi går i lag. Inklusive å mane frem hvordan komponisten nærmest spår sitt eget hustrige endelikt i sonetten som følger «Høsten».

Det er også Fosnes Hansen som har oversatt de fire sonettene som følger årstidene, skrevet som de var på et gammelmodig og annerledes italiensk.

– Det var fryktelig morsomt og vanskelig. Ikke bare skal du gjengi innholdet og få det til å fungere som dikt, men Vivaldi skrev dem også så de følger musikken, oppsummerer forfatteren utfordringene.

#### Forstår mer

Men hvordan kom de to på dette samarbeidet? Erik Fosnes Hansen og Henning Kraggerud mener de kun følger en lang tradisjon der komponister har latt seg inspirere av litteraturen.

– De fire av Vivaldis verk som spilles mer enn alle de andre han har skrevet til sammen, er de som han også skrev sonetter

til, sier Kraggerud. Han mener publikum liker vekslingen mellom ord og musikk, derfor har han ofte selv bedt om mikrofon for å kunne levendegjøre musikken han skal spille.

– Folk hører den litt annerledes når man forteller litt, og gir dem en bredere forståelse, tror fiolinisten. Erik Fosnes Hansen sier på sin side at han har vært på «flere klassiske konserter enn de fleste» – og kjedet seg på mange.

– Det blir så musealt. Ord kan myke opp, åpne opp og føre publikum inn i komponistens liv og verk, sier forfatteren, som selv er gammel Sølvgtutt, alltid har skrevet om musikk i romane sine og hadde samme pianolærerinne som Kraggerud.

– Hun var en institusjon i Gro Ruddalen, slår de to østkantguttene fast. De har satt hverandre stevne på Linderud gård – bygget omtrent på samme tid som Vivaldi komponerte.

#### – En brekkstang

Et steinkast nedi veien vokste Kraggerud opp i en blokkleilighet fra Selvaag. Moren var en drivkraft i det lokale musikk-miljøet gjennom en Suttung-gruppe for barn. Erik Fosnes Hansens første minne om ham er en fireåring som ville være med og øve resitasjon.

– Vi ble kjent på ny på 90-tallet, sier Erik Fosnes Hansen, som mener Vivaldis «Fire årstider» kan brukes som



Henning Kraggerud (t.h.) og Erik Fosnes Hansen vokste opp i Gro Ruddalen, ved Linderud gård som blant annet rommer en barokkhage.

en brekkstang for å få klassisk musikk ut av montrene. Forfatteren får ros av sin makker for hvordan han med ord klarer å få publikum til å være med til Venezia for 300 år siden.

– Da blir det lettere å spille, sier Henning Kraggerud, som nå for første gang også har spilt inn Vivaldi på plate – etter å ha begynt å spille ham på 90-tallet.

– Jeg tror klassiske utøvere må tørre å gjøre musikken til vår egen, og lese mellom linjene i tillegg til notene. Min person-

lige vinkling er også å ta med mine egne komposisjoner inn mellom Vivaldis fire, relatert til årstidene og Vivaldis musikk.

Derfor heter Simax-utgivelsen, som slippes 16. juni, «Between the Seasons», noe som henspiller til både Kraggeruds musikk og Fos Hansens tekster. Medvirkende er Arctic Philharmonic Chamber Orchestra, alias NOSOs Kammerorkester, som Kraggerud er kunstnerisk leder for.

(NTB)